



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/51/77  
S/1996/181  
11 March 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят первая сессия

Пункты 71g и 72с первоначального перечня\*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: РЕГИОНАЛЬНОЕ

РАЗОРУЖЕНИЕ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО

ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ

ДОВЕРИЯ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят первый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Эквадора при Организации Объединенных Наций от 11 марта 1996 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам текст опубликованного 6 марта 1996 года официального коммюнике министерства иностранных дел Эквадора, в котором содержится подробная информация о состоявшейся сегодня в Бразилии церемонии, в ходе которой министр иностранных дел Федеративной Республики Бразилии Луис Фелипе Лампрея вручил послам Эквадора и Перу перечни еще существующих проблем, которые были переданы этими странами друг другу.

Данная церемония была проведена в соответствии с соглашением, подписанным в Кито 23 февраля этого года министрами иностранных дел Гало Леоро и Франсиско Тудела в рамках процесса нормализации отношений между Эквадором и Перу.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 71g и 72с первоначального перечня.

Эмилио ИСКЬЕРДО

Заместитель Постоянного представителя

Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

---

\* A/51/50.

Официальное коммюнике, опубликованное в Кито 6 марта 1996 года

Министерство иностранных дел сообщило, что сегодня, 6 марта 1996 года, в 15 ч. 30 м. по бразильскому времени (13 ч. 30 м. по эквадорскому времени) министр иностранных дел Бразилии посол Луис Фелипе Лампрея передал послам Эквадора и Перу в присутствии послов стран-гарантов, аккредитованных в этой стране, опечатанные конверты с перечнями существующих проблем, которые были вручены в Кито в соответствии с требованиями, изложенными в соглашении от 23 февраля этого года.

Министерство иностранных дел сообщило, что документ, переданный Эквадором, гласит следующее:

"Существующие проблемы. Перечень Существующих проблем, переданный правительством Эквадора, который вместе с аналогичным перечнем, переданным правительством Перу, образует полный перечень проблем, которые должны стать предметом переговоров во исполнение пункта 6 Мирного соглашения Итамарати от 17 февраля 1995 года:

1. Частичное невыполнение Протокола Рио-де-Жанейро в плане осуществления демаркации водного бассейна между реками Самора и Сантьяго.

Обеспечение свободного и суверенного доступа Эквадора в район Мараньон-Амазонка.

2. Проблемы, касающиеся демаркации:

а) сектор Кусумаса-Бумбуиса/Яупи;

б) сектор Лагартокоча-Гуэпи.

3. Проблемы, связанные с нанесением контуров рек на основании геодезических линий.

Проблема в районе реки Напо, сектор Ясуни-Агуарико.

4. Канал Сарумилья.

Кито, 23 февраля 1996 года

Гало ЛЕОРО Ф.  
Министр иностранных дел"

Посольство Эквадора в Бразилии препроводило представленный Перу перечень проблем, текст которого гласит следующее:

"Памятная записка. Разногласия связанные с демаркацией границы. Как известно Эквадору, для Перу выражение "долговременное решение существующих проблем" означает завершение демаркации линии границы, как это предусматривается в статье VIII Протокола

/...

о мире, дружбе и границах, который был подписан в Рио-де-Жанейро 29 января 1942 года. В соответствии с дополнительными документами к этому Протоколу и решением члена бразильского арбитражного суда капитана военно-морских сил Брас Диаса де Агияра с точки зрения Перу существуют два участка линии границы, где имеются проблемы, связанные с демаркацией:

1. В секторе Лагартокоча:

исток реки Лагартокоча - реки Гуэпи.

2. В секторе Кордильера-дель-Кондор:

а) между пограничным пунктом Куньюиме Сур, пункт "D", упомянутый в решении Диаса де Агияра (в отношении Кордильера-дель-Кондор в пункте водораздела рек Самора и Сантьяго, где начинается горная гряда, и пограничным пунктом "20 ноября";

б) между пограничным пунктом "Кусумаса-Бумбуиса" и местом слияния рек Яупи и Сантьяго.

Франсиско ТУДЕЛА  
Министр иностранных дел Перу"

Министерство иностранных дел Эквадора считает, что передача перечней проблем является важным шагом, который позволит обеим странам получить информацию по вопросу, в связи с которым в будущем в Бразилии будут проведены переговоры. Перечень проблем, переданный Эквадору, отражает неизменную позицию Эквадора, согласно которой предусматривается, что на основании справедливого решения будет найден реальный и эффективный путь к установлению прочного мира и взаимопониманию, что будет иметь положительное значение для народов обеих стран.

Министерство иностранных дел неоднократно заявляло, что будущие переговоры будут сложными и трудными. Однако оно уверено в том, что стороны проявят должное понимание, что позволит устранить разногласия в позициях обеих сторон и что при содействии стран-гарантов будет найдено долговременное и окончательное решение территориальной проблемы между Эквадором и Перу.

В заключение министерство иностранных дел информировало, что министр Лампрея в ходе церемонии вручения перечней, которая состоялась в Бразилии, выразил удовлетворение стран-гарантов, и в частности Бразилии, по поводу прогресса, достигнутого в рамках мирного процесса с целью окончательного решения эквадору-перуанского конфликта. Он вновь предложил помощь и сотрудничество стран-гарантов в деле продвижения этого процесса.

-----